

LANGUAGE TESTING AND
ASSESSMENT

Taylor & Francis
Not for distribution

Critical Concepts in Linguistics

Series editor: Carlos P. Otero

Other titles in this series

- | | |
|--|--|
| <i>Bilingualism and Multilingualism</i>
Edited and with a new introduction
by Li Wei
4 volume set | <i>Historical Linguistics</i>
Edited and with a new introduction
by Hope C. Dawson and
Brian D. Joseph
6 volume set |
| <i>Clinical Linguistics</i>
Edited and with a new introduction
by Thomas W. Powell and
Martin J. Ball
4 volume set | <i>History of the English Language</i>
Edited and with a new introduction
by Elly van Gelderen
4 volume set |
| <i>Comparative Grammar</i>
Edited and with a new introduction
by Ian Roberts
6 volume set | <i>Japanese Linguistics</i>
Edited and with a new introduction
by Natsuko Tsujimura
3 volume set |
| <i>Computer Assisted Language
Learning</i>
Edited and with a new introduction
by Philip Hubbard
4 volume set | <i>Language Acquisition</i>
Edited and with a new introduction
by Charles Yang
4 volume set |
| <i>Corpus Linguistics</i>
Edited and with a new introduction
by Wolfgang Teubert and
Ramesh Krishnamurthy
6 volume set | <i>Language Evolution</i>
Edited and with a new introduction
by W. Tecumseh Fitch and
Gesche Westphal Fitch
4 volume set |
| <i>Critical Discourse Analysis</i>
Edited and with a new introduction
by Michael Toolan
4 volume set | <i>Lexicography</i>
Edited and with a new introduction
by Reinhard Hartmann
3 volume set |
| <i>Educational Linguistics</i>
Edited and with a new introduction
by Nancy Hornberger
4 volume set | <i>Lexicology</i>
Edited and with a new introduction
by Patrick Hanks
6 volume set |
| <i>Endangered Languages</i>
Edited and with a new introduction
by Peter Austin
4 volume set | <i>Metaphor</i>
Edited and with a new introduction
by Patrick Hanks
6 volume set |

Morphology

Edited and with a new introduction
by Francis Katamba
6 volume set

Phonology

Edited and with a new introduction
by Charles W. Kreidler
6 volume set

Pragmatics

Edited and with a new introduction
by Asa Kasher
6 volume set

Pragmatics II

Edited and with a new introduction
by Asa Kasher
4 volume set

Second Language Acquisition

Edited and with a new introduction
by Lourdes Ortega
6 volume set

Semantics

Edited and with a new introduction
by Javier Gutiérrez-Rexach
6 volume set

Sociolinguistics

Edited and with a new introduction
by Nikolas Coupland and
Adam Jaworski
6 volume set

Syntax

Edited and with a new introduction
by Robert Freidin and
Howard Lasnik
6 volume set

Translation Studies

Edited and with a new introduction
by Mona Baker
4 volume set

World Englishes

Edited and with a new introduction
by Kingsley Bolton and
Braj B. Kachru
6 volume set

Writing Systems

Edited and with a new introduction
by Christopher Moseley
4 volume set

Language Isolates

Edited and with a new introduction
by Stefan Georg
4 volume set

English for Academic Purposes

Edited and with a new introduction
by Helen Basturkmen
4 volume set

Language Variation and Change

Edited and with a new introduction
by Robert Bayley and
Richard Cameron
5 volume set

Language Testing and Assessment

Edited and with a new introduction
by Antony John Kunnan
4 volume set

Forthcoming

Applied Linguistics

Edited and with a new introduction
by Jeff Connor-Linton
6 volume set

Biolinguistics

Edited and with a new introduction
by Anna Maria Di Sciullo
4 volume set

Internet Linguistics

Edited and with a new introduction
by Susan C. Herring
4 volume set

Language and the Media

Edited and with a new introduction
by Helen Kelly-Holmes
4 volume set

Language and Migration

Edited and with a new introduction
by Ingrid Piller
4 volume set

Language Policy and Planning

Edited and with a new introduction
by Thomas Ricento
4 volume set

Multimodality

Edited and with a new introduction
by Sigrid Norris
4 volume set

Pidgins and Creoles

Edited and with a new
introduction by Bettina Migge
and Joseph Farquharson
4 volume set

Sino-Tibetan Linguistics

Edited and with a new introduction
by Randy LaPolla
4 volume set

Systemic Functional Linguistics

Edited and with a new introduction
by James Martin and
Yaegan Doran
5 volume set

Transeurasian Linguistics

Edited and with a new introduction
by Martine Robbeets
4 volume set

Vocabulary

Edited and with a new introduction
by Stuart Webb
4 volume set

Taylor & Francis
Not for distribution

LANGUAGE TESTING AND ASSESSMENT

Critical Concepts in Linguistics

Edited by
Antony John Kunnan

Taylor & Francis
Not for distribution

Volume I
Foundations

 **Routledge**
Taylor & Francis Group
LONDON AND NEW YORK

First published 2015
by Routledge
2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

and by Routledge
711 Third Avenue, New York, NY 10017

Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business

Editorial material and selection © 2015 Antony John Kunnan; individual owners retain copyright in their own material.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Trademark notice: Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only for identification and explanation without intent to infringe.

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalogue record for this book is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging in Publication Data

[CIP data]

ISBN: 978-0-415-70842-5 (Set)

ISBN: 978-0-415-70845-6 (Volume I)

Typeset in 10/12pt Times NR MT
by Graphicraft Limited, Hong Kong

Publisher's Note

References within each chapter are as they appear in the original complete work.

DEDICATION

To my teachers and professors who taught me to write and edit:

Bruce Soares and Bernard Mulley, St. Germain High School, Bangalore

Louisa Mathias, St. Joseph's College, Bangalore

T. G. Vaidyanathan, Bangalore University

Lyle F. Bachman, University of California, Los Angeles

Taylor & Francis
Not for distribution

Taylor & Francis
Not for distribution

CONTENTS

<i>Acknowledgements</i>	xix
<i>Chronological table of reprinted articles and chapters</i>	xxiii
Introducing <i>Language Testing and Assessment</i>	1
ANTONY JOHN KUNNAN	
Additional readings	11

VOLUME I FOUNDATIONS

PART 1

Overview	17
-----------------	-----------

1 Fifty years of language assessment	19
ALAN DAVIES	

PART 2

Historical	41
-------------------	-----------

2 Fundamental considerations in language testing	43
JOHN B. CARROLL	

3 General introduction and theory of foreign language testing	52
R. LADO	

4 Discrete-point tests versus tests of integrative skills	60
JOHN W. OLLER, JR	

5 What does it mean to know how to use a language? An essay on the theoretical basis of language testing	76
BERNARD SPOLSKY	

PART 3	
Communicative proficiency	87
6 Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing	89
MICHAEL CANALE AND MERRILL SWAIN	
7 Communicative language ability	140
L. F. BACHMAN	
PART 4	
Validation	169
8 Approaches to validation in language assessment	171
ANTONY JOHN KUNNAN	
9 Building and supporting a case for test use	188
LYLE F. BACHMAN	
10 Articulating a validity argument	224
MICHAEL KANE	
11 Evaluation of language tests through validation research	243
CAROL A. CHAPELLE AND ERIK VOSS	
PART 5	
Fairness and justice	261
12 Fairness versus justice in language testing: the place of English literacy in the Australian Citizenship Test	263
TIM MCNAMARA AND KERRY RYAN	
13 Fairness	285
F. SCOTT WALTERS	
14 Fairness and justice in language assessment	298
ANTONY JOHN KUNNAN	
PART 6	
Washback	317
15 Does washback exist?	319
J. CHARLES ALDERSON AND DIANNE WALL	

CONTENTS

16	TOEFL preparation courses: a study of washback	336
	J. CHARLES ALDERSON AND LIZ HAMP-LYONS	
17	Validity and washback in language testing	353
	SAMUEL MESSICK	
	PART 7	
	Critical and social considerations	369
18	Critical language testing and beyond	371
	ELANA SHOHAMY	
19	Rethinking assessment from a critical perspective	387
	BRIAN K. LYNCH	
20	The social dimension of proficiency: how testable is it?	408
	TIM MCNAMARA AND CARSTEN ROEVER	
	PART 8	
	Ethics and law	439
21	Demands of being professional in language testing	441
	ALAN DAVIES	
22	Language testing in the dock	453
	GLENN FULCHER	

VOLUME II DEVELOPMENT

<i>Acknowledgments</i>	ix
------------------------	----

PART 9		
Test development		1
23	Some reflections on task-based language performance assessment	3
	LYLE F. BACHMAN	
24	Twelve steps for effective test development	26
	STEVEN M. DOWNING	

CONTENTS

25	Test architecture, test retrofit	57
	GLENN FULCHER AND FRED DAVIDSON	
26	Evidence-centred design in language testing	77
	ROBERT J. MISLEVY AND CHENGBIN YIN	
	PART 10	
	Language for specific purposes	97
27	The logic of testing languages for specific purposes	99
	ALAN DAVIES	
28	Language for Specific Purposes assessment criteria: where do they come from?	114
	DAN DOUGLAS	
	PART 11	
	Reading and writing	127
29	Assessing L2 writing: alternative constructs and ethical dilemmas	129
	ALISTER CUMMING	
30	Investigating the relationship between vocabulary knowledge and academic reading performance: an assessment perspective	140
	DAVID D. QIAN	
31	Source text borrowing in an integrated reading/writing assessment	158
	SARA CUSHING WEIGLE AND KEISHA PARKER	
32	Assessing reading	184
	WILLIAM GRABE AND XIANGYING JIANG	
	PART 12	
	Listening and speaking	203
33	'Interaction' in second language performance assessment: whose performance?	205
	T. F. MCNAMARA	
34	Interviewer variation and the co-construction of speaking proficiency	227
	ANNIE BROWN	

35 Video listening tests: what are they measuring?	251
ELVIS WAGNER	
PART 13	
Grammar and vocabulary	277
36 A framework for second language vocabulary assessment	279
JOHN READ AND CAROL A. CHAPELLE	
37 Grammatical error detection in automatic essay scoring and feedback	308
MICHAEL GAMON, MARTIN CHODOROW, CLAUDIA LEACOCK AND JOEL TETREULT	
38 Assessing grammar	328
JAMES E. PURPURA	
PART 14	
Integrated skills	355
39 Assessing integrated skills	357
ALISTER CUMMING	
PART 15	
Pragmatics	373
40 Teaching and assessing L2 pragmatics: what can we expect from learners?	375
ANDREW D. COHEN	
PART 16	
Aptitude	403
41 Assessing aptitude	405
CATHERINE J. DOUGHTY	

VOLUME III RESEARCH

<i>Acknowledgments</i>	ix
PART 17	
Cognitive diagnosis	1
42 Application of the rule-space procedure to language testing: examining attributes of a free response listening test	3
GARY BUCK AND KIKUMI TATSUOKA	
43 Application of three cognitive diagnosis models to ESL reading and listening assessments	38
YONG-WON LEE AND YASUYO SAWAKI	
PART 18	
Raters and rating scales	67
44 The effect of rater variables in the development of an occupation-specific language performance test	69
ANNE BROWN	
45 Systematic effects in the rating of second-language speaking ability: test method and learner discourse	83
JOHN A. UPSHUR AND CAROLYN E. TURNER	
PART 19	
Applying item response theory	111
46 Item Response Theory and the validation of an ESP test for health professionals	113
T. F. McNAMARA	
47 Using FACETS to model rater training effects	138
SARA CUSHING WEIGLE	
48 A synthesis of 15 years of research on DIF in language testing: methodological advances, challenges, and recommendations	161
TRACY FERNE AND ANDRÉ A. RUPP	

PART 20	
Applying structural equation modelling	195
49 An analysis of the relationships between test takers' cognitive and metacognitive strategy use and second language test performance	197
JAMES ENOS PURPURA	
50 An introduction to structural equation modelling for language assessment research	225
ANTONY JOHN KUNNAN	
51 Structural equation modeling in language testing and learning research: a review	261
YO IN'NAMI AND RIE KOIZUMI	
 PART 21	
Applying qualitative methods	295
52 A microanalytic perspective on discourse, proficiency, and identity in paired oral assessment	297
ANNE LAZARATON AND LARRY DAVIS	
53 Introspective methods	320
MIYUKI SASAKI	
 PART 22	
Applying multiple-methods	341
54 Expertise in evaluating second language compositions	343
ALISTER CUMMING	
55 An exploratory study into the construct validity of a reading comprehension test: triangulation of data sources	364
NEIL J. ANDERSON, LYLE BACHMAN, KYLE PERKINS AND ANDREW COHEN	

VOLUME IV LOOKING FORWARD

<i>Acknowledgments</i>	ix
PART 23	
Technology	1
56 Computer adaptive testing in second language contexts	3
MICHELINE CHALHOUB-DEVILLE AND CRAIG DEVILLE	
57 Validating automated speaking tests	29
JARED BERNSTEIN, ALISTAIR VAN MOERE AND JIAN CHENG	
58 Suprasegmental measures of accentedness and judgments of language learner proficiency in oral English	55
OKIM KANG, DON RUBIN AND LUCY PICKERING	
59 Linguistic features of writing quality	76
DANIELLE S. MCNAMARA, SCOTT A. CROSSLEY AND PHILIP M. MCCARTHY	
60 English as a second language writing and automated essay evaluation	102
SARA C. WEIGLE	
PART 24	
Workplace assessment	127
61 Air safety, language assessment policy, and policy implementation: the case of aviation English	129
J. CHARLES ALDERSON	
62 Assessing teachers' language proficiency	149
CATHIE ELDER AND SUN HEE OK KIM	
PART 25	
Immigration and citizenship assessment	167
63 21st century Shibboleth: language tests, identity and intergroup conflict	169
TIM MCNAMARA	
64 Language assessment for immigration and citizenship	190
ANTONY JOHN KUNNAN	

65	Assessment in asylum-related language analysis	212
	DIANA EADES	
PART 26		
	Language classroom	229
66	Dynamic assessment in the language classroom	231
	MATTHEW E. POEHNER AND JAMES P. LANTOLF	
67	Deconstructing comprehensibility: identifying the linguistic influences on listeners' L2 comprehensibility ratings	262
	TALIA ISAACS AND PAVEL TROFIMOVICH	
PART 27		
	Assessing languages	291
68	The key to success: English language testing in China	293
	LIYING CHENG	
69	English language assessment in Hong Kong: a survey of practices, developments and issues	315
	DAVID D. QIAN	
70	The 150-year history of English language assessment in Japanese education	339
	MIYUKI SASAKI	
71	The future of world Englishes in language testing	358
	JAMES DEAN BROWN	
72	Assessing Arabic	387
	ATTA GEBRIL AND HANADA TAHA-THOMURE	
73	English as a lingua franca	397
	JENNIFER JENKINS AND CONSTANT LEUNG	
74	Assessing Mandarin Chinese	409
	LUXIA QI AND KAI ZHANG	
75	Assessing French	419
	EVE RYAN	
	 <i>Index</i>	 430

Taylor & Francis
Not for distribution

ACKNOWLEDGEMENTS

The publishers would like to thank the following for permission to reprint their material:

John Wiley & Sons for permission to reprint A. Davies, 'Fifty Years of Language Assessment', in A. J. Kunnan (ed.), *The Companion to Language Assessment: Vol. 1: Abilities, Contexts, and Learners* (Malden, MA: Wiley, 2014), pp. 1–19.

The Center for Applied Linguistics for permission to reprint J. B. Carroll, 'Fundamental Considerations in Language Testing', in *Testing* (Washington, DC: Center for Applied Linguistics, 1961), pp. 31–40.

R. Lado, 'General Introduction and Theory of Foreign Language Testing', in *Language Testing* (New York: McGraw Hill, 1961), pp. 1–10.

Sage Publications for permission to reprint B. Spolsky, 'What Does it Mean to Know How to Use a Language? An Essay on the Theoretical Basis of Language Testing', *Language Testing*, 2, 1985, 180–191.

Oxford University Press for permission to reprint M. Canale and M. Swain, 'Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing', *Applied Linguistics*, 1, 1980, 1–47.

L. F. Bachman, 'Communicative Language Ability', in *Fundamental Considerations in Language Testing* (Oxford: Oxford University Press, 1990), pp. 81–110.

Taylor & Francis for permission to reprint A. J. Kunnan, 'Approaches to Validation in Language Assessment', in A. J. Kunnan (ed.), *Validation in Language Assessment* (Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum, 1998), pp. 1–16.

Taylor & Francis for permission to reprint L. F. Bachman, 'Building and Supporting a Case for Test Use', *Language Assessment Quarterly*, 2, 2005, 1–34.

ACKNOWLEDGEMENTS

Taylor & Francis for permission to reprint M. Kane, 'Articulating a Validity Argument', in G. Fulcher and F. Davidson (eds), *The Routledge Handbook of Language Testing* (Oxford: Routledge, 2012), pp. 34–47.

John Wiley & Sons for permission to reprint C. A. Chapelle and E. Voss, 'Evaluation of Language Tests Through Validation Research', in A. J. Kunnan (ed.), *The Companion to Language Assessment: Vol. 3: Evaluation, Methodology, and Interdisciplinary Themes* (Malden, MA: Wiley, 2014), pp. 1081–1097.

Taylor & Francis for permission to reprint T. McNamara and K. Ryan, 'Fairness Versus Justice in Language Testing: The Place of English Literacy in the Australian Citizenship Test', *Language Assessment Quarterly*, 8, 2011, 161–178.

Taylor & Francis for permission to reprint F. S. Walters, 'Fairness', in G. Fulcher and F. Davidson (eds), *The Routledge Handbook of Language Testing* (Oxford: Routledge, 2013), pp. 469–478.

John Wiley & Sons for permission to reprint A. J. Kunnan, 'Fairness and Justice in Language Assessment', in A. J. Kunnan (ed.), *The Companion to Language Assessment: Vol. 3: Evaluation, Methodology, and Interdisciplinary Themes* (Malden, MA: Wiley, 2014), pp. 1098–1114.

Oxford University Press for permission to reprint J. C. Alderson and D. Wall, 'Does Washback Exist?', *Applied Linguistics*, 14, 1993, 115–129.

Sage Publications for permission to reprint J. C. Alderson and L. Hamp-Lyons, 'TOEFL Preparation Courses: A Study of Washback', *Language Testing*, 13, 1996, 280–297.

Sage Publications for permission to reprint S. Messick, 'Validation and Washback in Language Testing', *Language Testing*, 13, 1996, 241–256.

Elsevier for permission to reprint E. Shohamy, 'Critical Language Testing and Beyond', *Studies in Educational Evaluation*, 24, 1998, 331–345.

Sage Publications for permission to reprint B. K. Lynch, 'Rethinking Assessment from a Critical Perspective', *Language Testing*, 18, 2001, 351–372.

John Wiley & Sons for permission to reprint T. McNamara and C. Roever, 'The Social Dimension of Proficiency: How Testable Is It?', in *Language Testing: The Social Dimension* (Malden, MA: Blackwell, 2006), pp. 43–79.

Sage Publications for permission to reprint A. Davies, 'Demands of Being Professional in Language Testing', *Language Testing*, 14, 1997, 328–339.

John Wiley & Sons for permission to reprint G. Fulcher, 'Language Testing in the Dock', in A. J. Kunnan (ed.), *The Companion to Language Assessment: Vol. 3: Evaluation, Methodology, and Interdisciplinary Themes* (Malden, MA: Wiley, 2014), pp. 1553–1570.

ACKNOWLEDGEMENTS

Disclaimer

The publishers have made every effort to contact authors/copyright holders of works reprinted in *Language Testing and Assessment: Critical Concepts in Linguistics*. This has not been possible in every case, however, and we would welcome correspondence from those individuals/companies whom we have been unable to trace.

Taylor & Francis
Not for distribution

Taylor & Francis
Not for distribution

CHRONOLOGICAL TABLE

Chronological table of reprinted articles and chapters

<i>Date</i>	<i>Author</i>	<i>Article/Chapter</i>	<i>Source</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
1961	John B. Carroll	Fundamental considerations in language testing	<i>Testing</i> (Washington, DC: Center for Applied Linguistics), pp. 31–40.	I	2
1961	R. Lado	General introduction and theory of foreign language testing	<i>Language Testing</i> (New York: McGraw Hill), pp. 1–10.	I	3
1973	John W. Oller, Jr	Discrete-point tests versus tests of integrative skills	J. Oller and J. C. Richards (eds), <i>Focus on the Learner</i> (Rowley, MA: Newbury House), pp. 184–99.	I	4
1980	Michael Canale and Merrill Swain	Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing	<i>Applied Linguistics</i> , 1, 1–47.	I	6
1985	Bernard Spolsky	What does it mean to know how to use a language? An essay on the theoretical basis of language testing	<i>Language Testing</i> , 2, 180–91.	I	5
1990	L. F. Bachman	Communicative language ability	<i>Fundamental Considerations in Language Testing</i> (Oxford: Oxford University Press), pp. 81–110.	I	7
1990	Alister Cumming	Expertise in evaluating second language compositions	<i>Language Testing</i> , 7, 31–51.	III	54
1990	T. F. McNamara	Item response theory and the validation of an ESP test for health professionals	<i>Language Testing</i> , 7, 52–76.	III	46
1991	Neil J. Anderson, Lyle Bachman, Kyle Perkins and Andrew Cohen	An exploratory study into the construct validity of a reading comprehension test: triangulation of data sources	<i>Language Testing</i> , 8, 41–66.	III	55
1993	J. Charles Alderson and Dianne Wall	Does washback exist?	<i>Applied Linguistics</i> , 14, 115–29.	I	15
1995	Anne Brown	The effect of rater variables in the development of an occupation-specific language performance test	<i>Language Testing</i> , 12, 1–15.	III	44

CHRONOLOGICAL TABLE

Chronological table continued

<i>Date</i>	<i>Author</i>	<i>Article/Chapter</i>	<i>Source</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
1996	J. Charles Alderson and Liz Hamp-Lyons	TOEFL preparation courses: a study of washback	<i>Language Testing</i> , 13, 280–97.	I	16
1996	Samuel Messick	Validity and washback in language testing	<i>Language Testing</i> , 13, 241–56.	I	17
1997	Alan Davies	Demands of being professional in language testing	<i>Language Testing</i> , 14, 328–39.	I	21
1997	T. F. McNamara	‘Interaction’ in second language performance assessment: whose performance?	<i>Applied Linguistics</i> , 18, 446–66.	II	33
1997	James Enos Purpura	An analysis of the relationships between test takers’ cognitive and metacognitive strategy use and second language test performance	<i>Language Learning</i> , 47, 289–325.	III	49
1998	Gary Buck and Kikumi Tatsuoka	Application of the rule-space procedure to language testing: examining attributes of a free response listening test	<i>Language Testing</i> , 15, 119–57.	III	42
1998	Antony John Kunnan	Approaches to validation in language assessment	Antony John Kunnan (ed.), <i>Validation in Language Assessment</i> (Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum), pp. 1–16.	I	8
1998	Antony John Kunnan	An introduction to structural equation modelling for language assessment research	<i>Language Testing</i> , 15, 295–332.	III	50
1998	Elana Shohamy	Critical language testing and beyond	<i>Studies in Educational Evaluation</i> , 24, 331–45.	I	18
1998	Sara Cushing Weigle	Using FACETS to model rater training effects	<i>Language Testing</i> , 16, 263–87.	III	47
1999	Micheline Chalhoub-Deville and Craig Deville	Computer adaptive testing in second language contexts	<i>Annual Review of Applied Linguistics</i> , 19, 273–99.	IV	56

CHRONOLOGICAL TABLE

1999	John A. Upshur and Carolyn E. Turner	Systematic effects in the rating of second-language speaking ability: test method and learner discourse	<i>Language Testing</i> , 16, 82–111.	III	45
2001	Alan Davies	The logic of testing languages for specific purposes	<i>Language Testing</i> , 18, 133–47.	II	27
2001	Dan Douglas	Language for Specific Purposes assessment criteria: where do they come from?	<i>Language Testing</i> , 18, 171–85.	II	28
2001	Brian K. Lynch	Rethinking assessment from a critical perspective	<i>Language Testing</i> , 18, 351–72.	I	19
2001	John Read and Carol A. Chapelle	A framework for second language vocabulary assessment	<i>Language Testing</i> , 18, 1–32.	II	36
2002	Lyle F. Bachman	Some reflections on task-based language performance assessment	<i>Language Testing</i> , 19, 453–76.	II	23
2002	Alister Cumming	Assessing L2 writing: alternative constructs and ethical dilemmas	<i>Assessing Writing</i> , 8, 73–83.	II	29
2002	David D. Qian	Investigating the relationship between vocabulary knowledge and academic reading performance: an assessment perspective	Language Learning, 52, 513–36.	II	30
2003	Annie Brown	Interviewer variation and the co-construction of speaking proficiency	<i>Language Testing</i> , 20, 1–25.	II	34
2005	Lyle F. Bachman	Building and supporting a case for test use	<i>Language Assessment Quarterly</i> , 2, 1–34.	I	9
2005	Tim McNamara	21st century Shibboleth: language tests, identity and intergroup conflict	<i>Language Policy</i> , 4, 351–70.	IV	63
2005	Matthew E. Poehner and James P. Lantolf	Dynamic assessment in the language classroom	<i>Language Teaching Research</i> , 9, 233–65.	IV	66
2006	Steven M. Downing	Twelve steps for effective test development	S. Downing and T. Haladyna (eds), <i>Handbook of Test Development</i> (Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum), pp. 3–25.	II	24
2006	Tim McNamara and Carsten Roever	The social dimension of proficiency: how testable is it?	<i>Language Testing: The Social Dimension</i> (Malden, MA: Blackwell), pp. 43–79.	I	20

CHRONOLOGICAL TABLE

Chronological table continued

<i>Date</i>	<i>Author</i>	<i>Article/Chapter</i>	<i>Source</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
2007	Tracy Ferne and André A. Rupp	A synthesis of 15 years of research on DIF in language testing: methodological advances, challenges, and recommendations The key to success: English language testing in China Teaching and assessing L2 pragmatics: what can we expect from learners? A microanalytic perspective on discourse, proficiency, and identity in paired oral assessment English language assessment in Hong Kong: a survey of practices, developments and issues The 150-year history of English language assessment in Japanese education Video listening tests: what are they measuring? Air safety, language assessment policy, and policy implementation: the case of aviation English Test architecture, test retrofit	<i>Language Assessment Quarterly</i> , 4, 113–48. <i>Language Testing</i> , 25, 15–37. <i>Language Teaching</i> , 41, 213–35. <i>Language Assessment Quarterly</i> , 5, 313–35. <i>Language Testing</i> , 25, 85–110. <i>Language Testing</i> , 25, 63–83. <i>Language Assessment Quarterly</i> , 5, 218–43. <i>Annual Review of Applied Linguistics</i> , 29, 168–87. <i>Language Testing</i> , 26, 123–44. <i>Language Assessment Quarterly</i> , 6, 239–63.	III	48
2008	Liying Cheng			IV	68
2008	Andrew D. Cohen			II	40
2008	Anne Lazaraton and Larry Davis			III	52
2008	David D. Qian			IV	69
2008	Miyuki Sasaki			IV	70
2008	Elvis Wagner			II	35
2009	J. Charles Alderson			IV	61
2009	Glenn Fulcher and Fred Davidson			II	25
2009	Yong-Won Lee and Yasuyo Sawaki	Application of three cognitive diagnosis models to ESL reading and listening assessments Validating automated speaking tests		III	43
2010	Jared Bernstein, Alistair Van Moere and Jian Cheng		<i>Language Testing</i> , 27, 355–77.	IV	57

CHRONOLOGICAL TABLE

2010	Okim Kang, Don Rubín and Lucy Pickering	Suprasegmental measures of accentedness and judgments of language learner proficiency in oral English	<i>The Modern Language Journal</i> , 94, 554–66.	IV	58
2010	Danielle S. McNamara, Scott A. Crossley and Philip M. McCarthy	Linguistic features of writing quality	<i>Written Communication</i> , 27, 57–86.	IV	59
2011	Yo In'nami and Rie Koizumi	Structural equation modeling in language testing and learning research: a review	<i>Language Assessment Quarterly</i> , 8, 250–76.	III	51
2011	Tim McNamara and Kerry Ryan	Fairness versus justice in language testing: the place of English literacy in the Australian Citizenship Test	<i>Language Assessment Quarterly</i> , 8, 161–78.	I	12
2012	Talia Isaacs and Pavel Trofimovich	Deconstructing comprehensibility: identifying the linguistic influences on listeners' L2 comprehensibility ratings	<i>Studies in Second Language Acquisition</i> , 34, 475–505.	IV	67
2012	Antony John Kunnan	Language assessment for immigration and citizenship	Glenn Fulcher and Fred Davidson (eds), <i>The Routledge Handbook of Language Testing</i> (New York: Routledge), pp. 162–77.	IV	64
2012	Michael Kane	Articulating a validity argument	Glenn Fulcher and Fred Davidson (eds), <i>The Routledge Handbook of Language Testing</i> (Oxford: Routledge), pp. 34–47.	I	10
2012	Robert J. Mislevy and Chengbin Yin	Evidence-centred design in language testing	Glenn Fulcher and Fred Davidson (eds), <i>The Routledge Handbook of Language Testing</i> (Oxford: Routledge), pp. 208–22.	II	26
2012	Sara Cushing Weigle and Keisha Parker	Source text borrowing in an integrated reading/writing assessment	<i>Journal of Second Language Writing</i> , 21, 118–33.	II	31
2013	Michael Gamon, Martin Chodorow, Claudia Leacock and Joel Tetreault	Grammatical error detection in automatic essay scoring and feedback	M. Shermis and J. Burstein (eds), <i>Handbook of Automated Essay Evaluation</i> (New York: Routledge), pp. 251–66.	II	37
2013	F. Scott Walters	Fairness	Glenn Fulcher and Fred Davidson (eds), <i>The Routledge Handbook of Language Testing</i> (Oxford: Routledge), pp. 469–78.	I	13

CHRONOLOGICAL TABLE

Chronological table continued

Date	Author	Article/Chapter	Source	Vol.	Chap.
2013	Sara C. Weigle	English as a second language writing and automated essay evaluation	M. Shermis and J. Burstein (eds), <i>Handbook of Automated Essay Evaluation</i> (New York: Routledge), pp. 36–54.	IV	60
2014	James Dean Brown	The future of world Englishes in language testing	<i>Language Assessment Quarterly</i> , 11, 5–26.	IV	71
2014	Carol A. Chapelle and Erik Voss	Evaluation of language tests through validation research	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 3: Evaluation, Methodology, and Interdisciplinary Themes</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 1081–97.	I	11
2014	Alister Cumming	Assessing integrated skills	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 1: Abilities, Contexts, and Learners</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 216–29.	II	39
2014	Alan Davies	Fifty years of language assessment	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 1: Abilities, Contexts, and Learners</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 1–19.	I	1
2014	Catherine J. Doughty	Assessing aptitude	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 1: Abilities, Contexts, and Learners</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 25–46.	II	41
2014	Diana Eades	Assessment in asylum-related language analysis	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 1: Abilities, Contexts, and Learners</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 404–20.	IV	65
2014	Cathie Elder and Sun Hee Ok Kim	Assessing teachers' language proficiency	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 1: Abilities, Contexts, and Learners</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 454–70.	IV	62
2014	Glenn Fulcher	Language testing in the dock	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 3: Evaluation, Methodology, and Interdisciplinary Themes</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 1553–70.	I	22

CHRONOLOGICAL TABLE

2014	Atta Gebril and Hanada Taha-Thomure	Assessing Arabic	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 4: Assessment Around the World</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 1781–9.	IV	72
2014	William Grabe and Xiangying Jiang	Assessing reading	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 1: Abilities, Contexts, and Learners</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 185–200.	II	32
2014	Jennifer Jenkins and Constant Leung	English as a lingua franca	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 4: Assessment Around the World</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 1607–16.	IV	73
2014	Antony John Kunnan	Fairness and justice in language assessment	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 3: Evaluation, Methodology, and Interdisciplinary Themes</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 1098–114.	I	14
2014	James E. Purpura	Assessing grammar	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 1: Abilities, Contexts, and Learners</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 100–24.	II	38
2014	Luxia Qi and Kai Zhang	Assessing Mandarin Chinese	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 4: Assessment Around the World</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 1919–27.	IV	74
2014	Eve Ryan	Assessing French	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 4: Assessment Around the World</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 1989–98.	IV	75
2014	Miyuki Sasaki	Introspective methods	Antony John Kunnan (ed.), <i>The Companion to Language Assessment: Vol. 3: Evaluation, Methodology, and Interdisciplinary Themes</i> (Malden, MA: Wiley), pp. 1340–57.	III	53